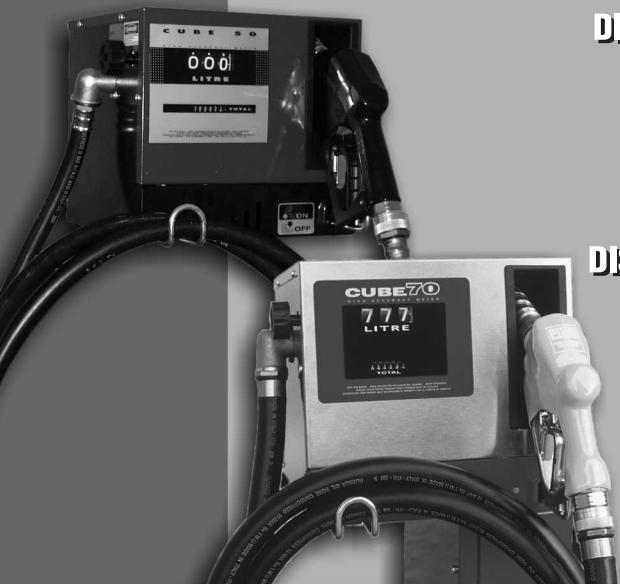


# CUBE



DISPENSERS FOR PRIVATE USE

DISTRIBUTEURS POUR  
USAGE INTERNE

ZAPFSÄULEN FÜR  
HAUSINTERNE NUTZUNG

DISTRIBUTORI AD USO PRIVATO



**MANUEL D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION**

**FRANÇAIS**

**F**

**LE PERSONNEL QUI UTILISE LE DISTRIBUTEUR ET LE PERSONNEL TECHNIQUE D'ASSISTANCE DOIVENT CONNAITRE LES NORMES DE SECOURS ET DE SECURITE REPRISES DANS CE MANUEL.**

Conserver ce manuel technique dans un endroit bien connu et accessible à tout le personnel qui utilise le distributeur.

**2**

**FRANÇAIS ..... pag. 19**

## TABLE DES MATIERES

<b>Déclaration de conformité .....</b>	<b>20</b>
<b>Normes de secours .....</b>	<b>21</b>
En cas d'ingestion de liquides toxiques .	21
En cas de décharge électrique .....	21
<b>Généralités .....</b>	<b>21</b>
<b>Normes de sécurité .....</b>	<b>21</b>
Gants de protection .....	21
Utilisations permises .....	21
Surchauffe .....	21
Défense de fumer .....	21
Précautions électriques .....	21
Assistance .....	21
<b>Transport, manutention et déballage ..</b>	<b>21</b>
<b>Normes pour la démolition et l'élimination .....</b>	<b>22</b>
Elimination de l'emballage .....	22
Elimination des parties métalliques ....	22
Elimination des autres parties .....	22
<b>A) Utilisation et conservation des manuels .....</b>	<b>22</b>
Liste des manuels fournis .....	22
<b>B) Informations générales .....</b>	<b>22</b>
Le distributeur CUBE .....	23
Compteur K33 .....	23
Pompe à amorçage automatique et moteur .....	23
Plaquette d'identification .....	23
Eléments des distributeurs CUBE .....	24
Caractéristiques techniques .....	24
Distributeurs CUBE .....	24
Compteur K33 .....	24
Précision de comptage .....	24
Utilisations permises .....	24
Utilisations non permises .....	24
<b>C) Installation .....</b>	<b>25</b>
Contenu de l'emballage .....	25
Ouverture .....	25
Extraction crochet de fixation du tuyau .....	25
Poignée de mise à zéro .....	25
Montage du tuyau et du pistolet .....	25
Instructions générales d'installation ..	25
Installation mécanique .....	26
Connexions hydrauliques .....	26
Longueur maximum de la tubulure d'aspiration .....	26
Recommandations et avertissements ..	26
Installation de la soupape anti-retour et du filtre .....	26
Connexion de la tubulure au Distributeur CUBE .....	26
Connexions électriques .....	27
Connexion du distributeur CUBE 230Vca monophasé .....	27
Mise en fonction .....	27
Mouillage de la pompe .....	27
Amorçage de la pompe .....	27
Calibrage du compteur .....	28
Mise en marche du distributeur CUBE ..	28
<b>D) Instructions pour l'utilisation .....</b>	<b>29</b>
Comment distribuer le carburant ..	29
<b>E) Entretien .....</b>	<b>30</b>
Ouverture et fermeture du distributeur CUBE .....	30
Inspections périodiques .....	30
Nettoyage du filtre de la pompe .....	30
Comment résoudre les problèmes les plus communs .....	31
Pièces de rechange du Distributeur CUBE .....	32

## DECLARATION DE CONFORMITE

Le soussigné, représentant le constructeur suivant

**PIUSI S.p.A.**  
**46029 SUZZARA (MANTOVA) ITALIE**

DECLARE que l'appareillage décrit ci-dessous:

Description: **DISTRIBUTEUR POUR CARBURANT DIESEL**

Modèle: **CUBE**

Conformément aux directives suivantes:

ou 89/336 CEE (Directive Compatibilité Electromagnétique EMC) et modifications suivantes  
 ou 73/23 CEE (Directive Basse Tension) et modifications suivantes

est conforme aux Normes Internationales suivantes (et à leurs variantes suivantes) :

- EN 292-1** Sécurité des machines - Notions fondamentales, principes généraux de conception - Terminologie de base, méthodologie.
- EN 292-2** Sécurité des machines - Notions fondamentales, principes généraux de conception - Principes et spécifications techniques.
- EN 294** Sécurité des machines - Distances de sécurité pour empêcher l'atteinte des zones dangereuses par les membres supérieurs.
- EN 61000-6-1** Compatibilité électromagnétique - Normes génériques - Immunité pour les environnements résidentiels, commerciaux et de l'industrie légère.
- EN 61000-6-3** Compatibilité électromagnétique - Norme générique - Norme sur l'émission pour les environnements résidentiels, commerciaux et de l'industrie légère.
- EN 60204-1** Sécurité des machines - Equipement électrique des machines - Règles générales.
- EN 60335-1** Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues - Prescriptions générales.
- EN 60335-2-41/A1** Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues - Règles particulières pour les pompes.
- EN 60335-2-75** Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Règles particulières pour distributeurs commerciaux avec ou sans moyen de paiement (électriques ou alimentés au gaz).

et est conforme aux arrêtés nationaux italiens suivants:

**AM 31.07.1934 -Titre 1 N. XVII**

Approbation des dispositions applicables aux normes de sécurité pour le stockage, l'emploi et le transport des huiles minérales.

Deux derniers chiffres de l'année au cours de laquelle est apposé l'estampillage CE: **04**

Suzzara, le 01.01.2004

  
 Le Président OTTO VARINI

## NORMES DE SECOURS



**En cas d'ingestion de liquides toxiques:** si une personne ingère du carburant, ne pas lui provoquer de vomissement mais lui faire boire de l'eau ou du lait en grande quantité.



**En cas de décharge électrique:** couper l'alimentation ou utiliser un corps isolant sec pour se protéger pendant que l'on éloigne la personne accidentée de tout conducteur.

Faire en sorte de ne pas toucher la personne accidentée avec les mains nues jusqu'à ce qu'elle n'aura été éloignée de tout conducteur. Demander immédiatement de l'aide à des personnes qualifiées et formées.

### EN TOUS LES CAS, APPELER IMMEDIATEMENT UN MEDECIN

## GENERALITES

Les distributeurs CUBE sont des appareillages ayant été conçus pour la distribution privée de gasoil utilisé comme carburant dans les véhicules à moteur.

Tous les modèles de la série ont en commun une solide structure métallique et des pompes du type à auto-amorçage, tandis qu'elles se différencient du point de vue de la typologie des compteurs - mécanique ou électronique - et par la présence, dans certains modèles, d'un Système de Gestion électronique des distributions.

Une extrême fiabilité des groupes de pompages, la grande précision de la mesure du produit distribué et les performances des Systèmes de Gestion représentent les meilleurs atouts de CUBE.

## NORMES DE SECURITE



**Gants de protection.** Le contact prolongé avec des hydrocarbures peut provoquer des irritations à la peau: pendant la distribution, **toujours utiliser des gants** en PVC selon la norme EN 388 cat.2.



**Utilisations permises.** L'unité doit être utilisée selon les utilisations prévues. Suivre les instructions reprises dans le chapitre Instructions pour l'utilisation.



**Surchauffe.** Pour empêcher la surchauffe, s'assurer que la pompe du distributeur s'arrête après 2 minutes qu'elle ne fournit plus de carburant.



**Défense de fumer.** Lorsqu'on utilise le distributeur et en particulier lors du ravitaillement, **ne pas fumer** et ne pas utiliser de flammes libres.



**Précautions électriques.** A l'intérieur de l'unité se trouvent des tensions dangereuses. L'ouverture du distributeur est permise uniquement au personnel technique qualifié et autorisé.



**Assistance.** L'assistance sur le distributeur doit être effectuée par un personnel qualifié.

## TRANSPORT, MANUTENTION ET DEBALLAGE

La station CUBE est expédiée à l'intérieur d'un emballage en carton susceptible d'être empilé.

**DIMENSIONS EMBALLAGE:** h. = 480mm / l. = 380mm / p. = 380mm

**POIDS TOTAL:** Cube 56/33 = 21,3 Kg      Cube DC 12V = 22 Kg      **POIDS EMBALLAGE:** 1,8Kg  
Cube 70/33 = 24,0 Kg      Cube DC 24V = 22 Kg      1,8Kg

Pendant les périodes au cours desquelles la machine demeure inutilisée, qu'elle soit emballée ou non, elle doit être entreposée à l'abri, dans un endroit protégé contre les agents atmosphériques (pluie, humidité, soleil, etc.) et contre la poussière. Pour retirer l'emballage en carton, utiliser des ciseaux ou des lames du type "cutter", en ayant soin de ne pas endommager l'appareillage. Ouvrir complètement l'emballage et se saisir de la CUBE pour pouvoir ensuite procéder à sa mise en place définitive. Une fois l'emballage retiré, la station doit toujours être maintenue en position verticale.

Les éléments d'emballage (carton, bois, Cellophane, etc.) doivent être placés dans les récipients prévus à cet effet et ne doivent pas être laissés à l'abandon dans le milieu ambiant ou à la portée des enfants, dans la mesure où ils représentent des sources potentielles de danger. Leur élimination doit se faire conformément aux normes qui sont en vigueur dans la nation où l'appareillage est utilisé. Il faut s'assurer que la machine se trouve dans un bon état, en vérifiant que les parties expédiées ne présentent pas des signes d'endommagement évidents, qui seraient en mesure de compromettre la sécurité et le bon fonctionnement de celle-ci. En cas de doute, il ne faut pas procéder à la mise en marche et s'adresser au service après-vente du constructeur.

## NORMES POUR LA DEMOLITION ET L'ELIMINATION

En cas de démolition du distributeur, ses parties doivent être confiées à des entreprises spécialisées en élimination et recyclage des déchets industriels et, en particulier:

### **Elimination de l'emballage**

L'emballage est constitué par du bois et du carton biodégradable et il peut être confié aux entreprises qui récupèrent la cellulose. Les profils de protection en polyéthylène expansé sont chimiquement inertes et ils peuvent être éliminés dans des décharges où ils ne contribueront aucunement à la formation de gaz ni à la pollution des eaux d'infiltration.

### **Elimination des parties métalliques**

Les parties métalliques du châssis aussi bien celles

qui sont vernies que celles en acier, sont normalement récupérables par les entreprises spécialisées dans le secteur de la démolition des métaux.

### **Elimination des autres parties**

Les autres parties qui constituent le distributeur, comme les tuyaux, les joints en caoutchouc, les parties en plastique et les câbles, doivent être confiées à des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets industriels.

## A UTILISATION ET CONSERVATION DES MANUELS

Le présent manuel **CUBE** décrit les principales caractéristiques des différents modèles, en donnant des indications relatives à:

- installation électrique et mécanique.
- opérations pour la première mise en marche.
- emploi quotidien.

Cet ensemble de manuels fait partie intégrante et essentielle du produit et, conformément aux dispositions contenues dans la directive CEE 89/392, **doit être remise au personnel qui est chargé de l'utilisation et de l'entretien** de ce dernier, afin de garantir le respect des prescriptions relatives à la formation/information contenues dans la directive CEE 89/391. **Il faut lire attentivement les instructions qui y sont contenues**, dans la mesure où elles fournissent d'importantes informations concernant la sécurité en matière d'installation, d'utilisation et d'entretien.

**Le constructeur ne répond pas des dommages occasionnés à des personnes ou à des choses, ou bien encore à la machine, si celle-ci est utilisée de manière différente par rapport aux prescriptions qui**

Le présent manuel **NE** couvre **PAS** d'autres aspects, tels que:

- le calibrage du compteur K33.

*Pour ce genre de problèmes il faut se référer aux manuels spécifiques dont chaque modèle de station est doté.*

ont été fournies.

**Il faut conserver ce manuel avec le plus grand soin**, dans un endroit protégé contre l'humidité, la chaleur, les poussières, les huiles, les produits gras, etc., dans la mesure où il pourra s'avérer utile de s'y référer et de le consulter à l'avenir. Il ne faut pas enlever, arracher ou modifier, pour quelque motif que ce soit, certaines parties du manuel. En cas de perte ou d'endommagement, il faut en demander une copie au constructeur, en mentionnant le code du manuel.

**Le présent manuel doit toujours accompagner la machine;** en cas de vente de celle-ci, il doit être remis au nouvel utilisateur. La firme se réserve le droit de pouvoir modifier, à n'importe quel moment, les caractéristiques de la station CUBE.

### **Liste des manuels fournis**

<b>M0042</b>	Manuel Panther 56 / 72
<b>M0033</b>	Manuel Compteur K33 / K44
<b>M0127</b>	Manuel Panther DC

## B INFORMATIONS GENERALES

Les distributeurs CUBE sont conçus pour transvaser le gasoil à usage privé. Les distributeurs CUBE, caractérisés par une sécurité maximum et une simplicité d'emploi, sont des appareils fiables aux performances élevées; leur installation est rapide et ils sont immédiatement prêts à l'emploi. Les équipements et les caractéristiques sont les suivants:

- pompe à amorçage automatique rotative à palettes avec soupape by-pass incorporée.
- moteur avec degré de protection IP55 et protection thermique, 230Vca monophasé.
- Moteur à balais alimenté par courant continu en

basse tension avec cycle intermittent, fermé avec classe de protection IP55 selon CEI-EN 60034-5, directement bridé au corps de la pompe (version Panther DC).

- quatre mètres de tuyau en caoutchouc antistatique pour carburants.
- pistolet de distribution du type automatique avec interrupteur on-off intégré dans le support du pistolet.
- châssis en acier avec traitement anticorrosion et peinture de finition.
- moteur 110/120 Vca-60 Hz sur demande.

## Le distributeur CUBE

Le distributeur CUBE est équipé d'un compteur mécanique de la série K.

### Compteur K33

Les compteurs de la série K sont des compteurs mécaniques à disque oscillant conçus pour permettre de mesurer le gasoil de manière précise; le compteur est pourvu d'un totalisateur en litres qui ne peut être mis à zéro et d'un indicateur partiel qui peut être mis à zéro.

- l'indicateur partiel dispose de trois chiffres et l'indicateur totalisateur dispose de six chiffres.

Pour d'autres informations, consulter le bulletin technique M 0033 "Compteurs mécaniques, Utilisation et entretien".

### Pompe à amorçage automatique et moteur

Les distributeurs CUBE sont équipés d'une électropompe rotative-volumétrique-à amorçage automatique à palettes pour transvaser le gasoil pourvue de soupape by-pass. Cette soupape permet le fonctionnement pendant de brèves périodes même avec le pistolet de distribution fermé. Le moteur directement

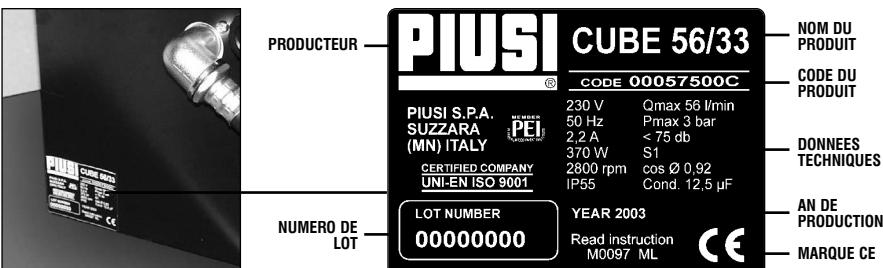
couplé au corps de la pompe est asynchrone, du type fermé autoventilé, alimenté en courant alterné monophasé.

Pour d'autres informations et données techniques, consulter le bulletin technique M0042 "PANTHER 56/72"

### Pistolet

Le pistolet fourni avec la CUBE est du type automatique avec dispositif d'arrêt quand le réservoir est plein.

### Plaquette d'identification

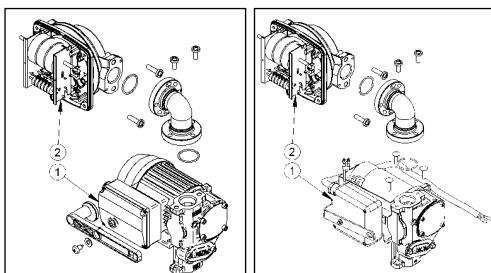


La plaquette se trouve sur le côté gauche du distributeur

### AVERTISSEMENT

Il faut toujours vérifier, avant de procéder à l'installation, que le modèle de station est bien correct et qu'il s'adapte bien au type d'alimentation disponible (tension/fréquence)

## Eléments des distributeurs CUBE



Le dessins à coté montrent les composants du CUBE. En particulier, il a été indiqué et numéroté les composants qui diffèrent les différents modèles de la gamme CUBE.

Réf. dessin	Description
1	Groupe moteur-pompe
2	Compteur

## Caractéristiques techniques

Distributeurs CUBE MODÈLE	Tension d'alimentation	Absorption (A)	Puissance (W)	Débit (l/m)
CUBE 56 / 33 > 230/50	230 V / 50 Hz - 1~	2.4	370	55
CUBE 56 / 33 > 230/60	230 V / 60 Hz - 1~	3.3	520	62
CUBE 56 / 33 > 110/60	110 V / 60 Hz - 1~	8.25	250	62
CUBE 56 / 33 > 110/50	110 V / 50 Hz - 1~	6	250	55
CUBE 70 / 33 > 230/50	230 V / 50 Hz - 1~	3.3	500	72
CUBE DC 12V	12 V DC	16	300	60
CUBE DC 24V	24 V DC	15	42	72

### Compteur K33 - K33

Indicateur partiel compteur: à 3 chiffres, qui peut être mis à zéro

Indicateur total général compteur: à 6 chiffres qui ne peut être mis à zéro

### Précision de comptage

Les compteurs K33-K44, après un calibrage correct sur le terrain, garantissent les performances suivantes:  
PRECISION: + / - 1%, après calibrage (pour des débits supérieurs à 10 l/min)

## Utilisations permises

Transvasement du gasoil avec viscosité allant de 2 à 5,35 cSt à 37,8 °C et point éclair PM ≥ 55°C.

## Utilisations non permises

Il est défendu de transvaser des liquides ayant des caractéristiques différentes de celles indiquées ci-dessus et, en particulier:

### Fluides non admis:

- Essence .....
- Liquides inflammables avec PM < 55 °C .....
- Eau .....
- Liquides alimentaires .....
- Liquides avec viscosité >20 cSt .....
- Produits chimiques corrosifs .....
- Solvants .....

### Dangers conséquents:

- Incendie/explosion
- Incendie/explosion
- Oxydation de la pompe
- Contamination de ceux-ci
- Surcharge du moteur
- Corrosion pompe
- Dommages aux personnes
- Incendie/explosion
- Dommages aux garnitures

## C INSTALLATION

### Contenu de l'emballage

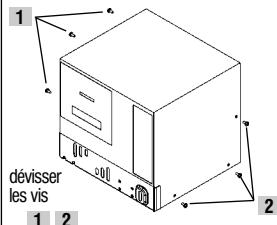
- 1 Cube
- 2 Jeu soupape/filtre
- 3 Pistolet
- \* Tuyau



\* non illustré



### Ouverture

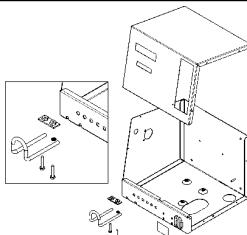


### Poignée de mise à zéro

Introduire la poignée sur le guide et pousser à fond



### Extraction crochet de fixation du tuyau



### Montage du tuyau et du pistolet

Appliquer une colle appropriée sur les filets



### Instructions générales d'installation

Le distributeur CUBE peut être installé à l'extérieur. Toutefois, il est conseillé d'installer le distributeur à l'abri d'une marquise pour lui assurer une longueur de vie supérieure et offrir un confort majeur pendant le ravitaillement en cas de mauvais temps. L'installation du distributeur doit être effectuée par un personnel spécialisé et selon les instructions fournies dans ce chapitre.

La longueur maximum de la tubulure doit répondre aux "Recommandations et avertissements" fournis à la page suivante

diamètre minimum des tuyaux: 1"

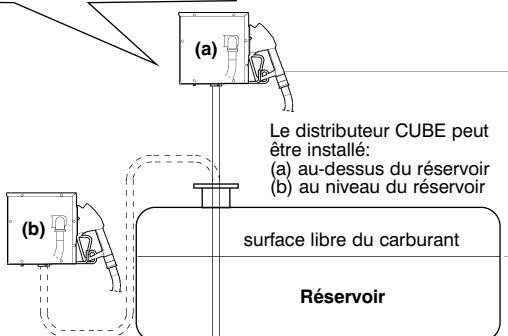


Fig. 2.1 - Schéma de l'installation du distributeur

## Installation mécanique

Avant de procéder à l'installation, vérifier qu'il n'y ait pas de matériel d'emballage encastré dans les tubulures. Préparer des pattes d'ancrage appropriées ou des étriers de fixation selon la

position dans laquelle on souhaite fixer le CUBE. Le tuyau provenant du réservoir doit être aligné par rapport à l'entrée filetée du filtre de la pompe, situé sous le CUBE.

## Connexions hydrauliques

**Avertissement.** Enlever les bouchons de protection aux filetages.

Les connexions hydrauliques peuvent être réalisées avec des tuyaux flexibles ou rigides et

des joints appropriés pourvu qu'elles soient effectuées selon les règles de l'art par un personnel spécialisé et dans le respect des normes en vigueur dans le pays où est effectuée l'installation.

### Longueur maximum de la tubulure d'aspiration

La longueur maximum de la tubulure, le diamètre de la tubulure, la dénivellation  $H_0$  sont des paramètres étroitement liés pour arriver à produire l'aspiration. Cette dernière ne doit pas créer une dépression supérieure à 0,6 bar. Il s'ensuit qu'après avoir respecté le diamètre minimum pour la tubulure, comme prévu dans les Recommandations et avertissements

indiqués ci-après, la longueur de la tubulure sera d'autant plus petite que la dénivellation  $H_0$  que le gasoil doit rencontrer sera grande et vice versa: en effet, la dépression augmente progressivement de 0,08 bar pour chaque mètre d'augmentation de la hauteur statique de la pompe par rapport au niveau de la surface libre du gasoil dans le réservoir.

### Recommandations et avertissements

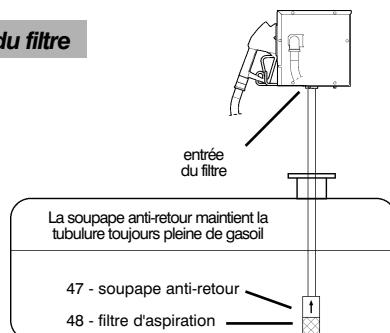
- La tubulure d'aspiration doit résister à la pression d'au moins 10 bars et elle devra avoir un diamètre minimum NON INFÉRIEUR à 1".
- La tubulure doit également être appropriée au fonctionnement en dépression.
- Utiliser une tubulure et des accessoires appropriés à l'utilisation avec gasoil. Des matériaux non appropriés à l'utilisation avec du gasoil peuvent provoquer des dommages à la pompe ou aux personnes et même polluer!
- Les courbures éventuelles de la tuyauterie d'aspiration doivent présenter un rayon le plus large possible afin d'amener les pertes de charge à un niveau minimum.
- S'assurer que la tubulure d'aspiration soit propre et sans crasse.

### Installation de la soupape anti-retour et du filtre

La soupape anti-retour et le filtre d'aspiration doivent être connectés à l'extrémité de soutirage du tuyau et ils devront rester immersés sur le fond du réservoir. La soupape anti-retour et le filtre sont fournis de série avec le distributeur CUBE.

**SUGGESTION:** Avant de connecter la tubulure au filtre de la pompe, il est conseillé de bien remplir la tubulure avec du gasoil pour faciliter l'amorçage de la pompe au moment de la mise en fonction.

Fig. 2.2 - Installation de la soupape anti-retour et du filtre



### Connexion de la tubulure au Distributeur CUBE

Visser l'autre extrémité de la tubulure au filtre de la pompe.

### AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser de joints au filetage conique qui pourraient provoquer des dommages au goulot fileté du filtre de la pompe.

## Connexions électriques

Les connexions électriques doivent être réalisées selon les règles de l'art par un personnel spécialisé, en respectant les normes légales qui sont en vigueur dans la nation d'installation.

Les variations maximums acceptables pour les paramètres électriques sont:

- tension  $\pm 5\%$
- fréquence  $\pm 2\%$

### Connexion du distributeur CUBE 230Vca monophasé

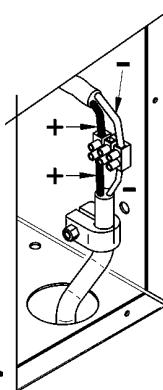
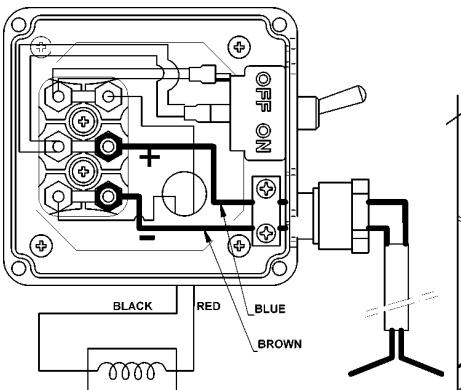


Il suffit de faire passer le câble avec fiche Schüko par l'ouverture qui est ménagée sur le fond du CUBE (voir figure sur le côté) et de brancher la fiche à une prise de courant de type domestique, équipée d'une installation de mise à la terre. Connecter le fil de la masse à une prise de mise à la terre exécutée selon les normes.

### **AVERTISSEMENT**

Le distributeur CUBE n'est pas équipé d'un interrupteur de protection; il est par conséquent conseillé d'installer en amont de la prise de courant un interrupteur différentiel de 30 mA.

### Connexion du distributeur CUBE DC à courant continu



### **AVERTISSEMENT**

Connecter le câble d'alimentation en respectant la polarité:  
**bleu = + / marron = -**  
et en le bloquant comme indiqué dans le dessin.

Consulter le manuel Panther DC (M0127) pour des informations concernant les fusibles (30A pour la version à 24V et 40A pour la version à 12V).

**La direction du sélecteur doit être comme indiqué dans la figure**

## Mise en fonction

### Mouillage de la pompe

La pompe dont est pourvu le distributeur CUBE est une pompe à amorçage automatique en mesure d'aspirer même quand le tuyau est vide; toutefois, à la première mise en marche, il faudra

remplir partiellement la pompe de liquide. Le technicien, grâce à son expérience, choisira la méthode la plus adéquate pour le mouillage de la pompe.

### Amorçage de la pompe

Il est conseillé de surveiller la phase du premier amorçage pour s'assurer que celui-ci s'effectue dans un laps de temps raisonnable: selon la longueur et le stade de remplissage de la

tubulure d'amorçage, l'amorçage de la pompe peut demander un certain temps allant de quelques secondes à quelques minutes en fonction des caractéristiques de l'installation.

**AVERTISSEMENT**

Si cette phase se prolonge de manière excessive, arrêter la pompe et vérifier que:

- la pompe n'est pas en train de tourner complètement à sec;
- que le tuyau d'aspiration garantisse l'absence d'infiltrations d'air et qu'il soit complètement immergé dans le fluide à aspirer;
- le filtre en aspiration n'est pas engorgé;
- la hauteur Ho d'amorçage n'est pas supérieure à 3 mètres;
- l'air résiduel dans les tubulures a été évacué.

***Calibrage du compteur***

Avant de pouvoir utiliser la station CUBE, il convient de vérifier la PRECISION DU COMPTAGE. Pour ce faire, il faut procéder de la manière suivante:

- Extraire le pistolet et lancer la pompe comme décrit au point précédent.
- Remplir un récipient gradué.

**ATTENTION**

- Pour procéder à une vérification correcte de la précision, il est nécessaire de respecter les instructions suivantes :
- Utiliser un récipient d'étalonnage de précision, équipé d'une échelle graduée et présentant une capacité qui ne doit pas être inférieure à 20 litres.
- Il faut s'assurer, avant la vérification, d'avoir éliminé tout l'air du système, en distribuant jusqu'à ce que l'on obtienne un flux plein et régulier.
- Distribuer de manière continue au débit maximum de la CUBE.
- Interrompre le flux en arrêtant rapidement le pistolet de distribution.
- Atteindre la zone graduée du récipient d'étalonnage, en évitant de procéder à des distributions prolongées à un débit bas, mais en effectuant au contraire de brèves distributions au débit maximum.
- Comparer l'indication fournie par le récipient, avec l'indication fournie par CUBE, en ayant soin d'attendre que la mousse éventuelle ait été éliminée.

**Si la précision N'est PAS satisfaisante, procéder à un CALIBRAGE DU COMPTEUR, conformément à tout ce qui est indiqué dans le manuel M0033.**

**ATTENTION**

Des différences allant jusqu'à 0,2 litres sur des distributions de 20 litres, s'inscrivent dans la précision garantie de + / - 1%.

***Mise en marche du distributeur CUBE***

Pour toutes les versions du CUBE, il suffit de:

- retirer le pistolet distributeur de son support;
- Soulever le support (ON) (Fig. 2.5).

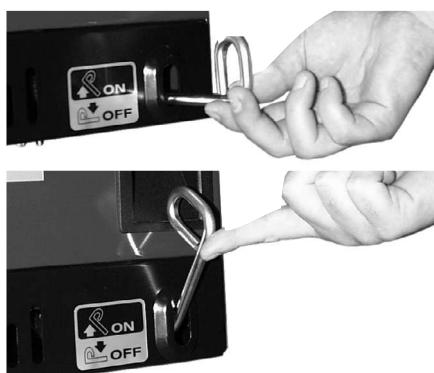


Fig. 2.5 - Mise en marche du distributeur CUBE

## D INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

### Avvertisements générales

- Le transvasement doit toujours avoir lieu en présence et sous le contrôle de l'opérateur.
- Maintenir le pistolet fermé jusqu'à ce qu'il n'ait été introduit dans le récipient à remplir.
- Si le levier du pistolet n'est pas complètement appuyé, le dispositif de déclenchement automatique ne fonctionne pas.

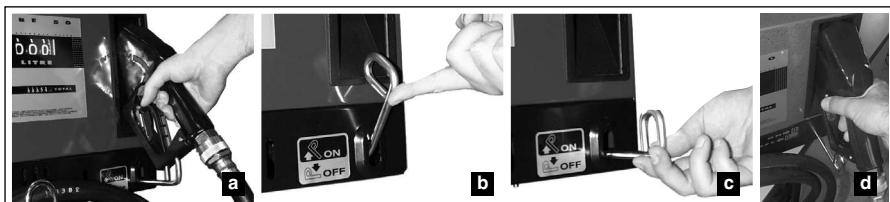
La description des fonctions, et les instructions pour l'utilisation du compteur mécanique

K33 sont décrites dans le relatif manuel M 0033.

### Comment distribuer le carburant



- 1) Tourner le bouton de mise à zéro dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'indicateur partiel soit complètement remis à zéro. L'indicateur du total ne peut être mis à zéro.
- 2) Extraire le pistolet et l'introduire dans le récipient à remplir.
- 3) Pousser la poignée de déclenchement en position ON (b): la pompe se met en marche.
- 4) Appuyer et maintenir appuyé le levier du pistolet jusqu'à ce que la quantité désirée ne soit fournie.
- 5) La distribution étant terminée, tirer la poignée de déclenchement en position OFF (c): la pompe s'arrête. Remettre le pistolet en place (d).
- 6) Enrouler à nouveau le tuyau sur le crochet de fixation du tuyau de manière à ce qu'il ne soit pas écrasé par les véhicules en transit.



**Ouverture et fermeture du distributeur CUBE**

- Dévisser et enlever les trois vis à tête en croix sur le côté gauche du CUBE (Fig. 4.1, vis A).
- Dévisser et enlever les trois vis à tête en croix sur le côté droit du CUBE (Fig. 4.1, vis B).
- Soulever la partie supérieure du CUBE.
- Pour refermer, procéder dans le sens inverse.

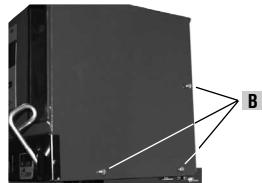
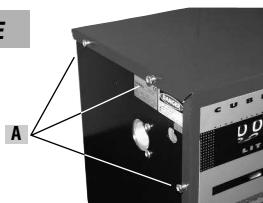
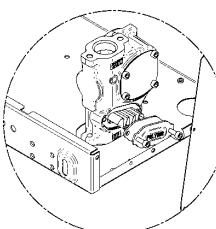


Fig. 4.1 - Ouverture du CUBE

- Toutes les semaines, contrôler et maintenir propre le corps de la pompe, les tubulures, les brides, pour déceler immédiatement les éventuelles pertes.
- Maintenir propre le tuyau du pistolet et, en particulier, le trou de la sonde de surpression à l'extrémité du tuyau du pistolet (Fig. 4.2).
- Avec la même fréquence, ou tout au moins à chaque remplissage du réservoir, nettoyer le filtre et la soupape anti-retour sur le fond du réservoir.
- Tous les trois mois (en cas de doute, même plus souvent), vérifier la précision du compteur.

**Trou de la sonde**

Fig. 4.2 - Tuyau du pistolet et sonde

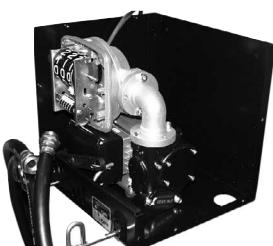
**Nettoyage du filtre de la pompe**

Le nettoyage du filtre de la pompe doit être effectué toutes les semaines ou plus souvent si l'on remarque une réduction du débit.

La fréquence des interventions dépend surtout de la quantité de carburant distribué mais aussi par d'autres causes, comme la distribution immédiatement après un remplissage du réservoir qui remet en suspension les sédiments qui normalement se trouvent sur le fond.

Pour accéder au filtre:

- Enlever la partie supérieure du CUBE (et le coté pour la version CUBE 70), en dévissant les 6 vis latérales (*Voir Ouverture et fermeture CUBE*).
- Dévisser les 2 vis du couvercle du filtre.
- Pour le nettoyer, il est suffisant de le laver et de le souffler.

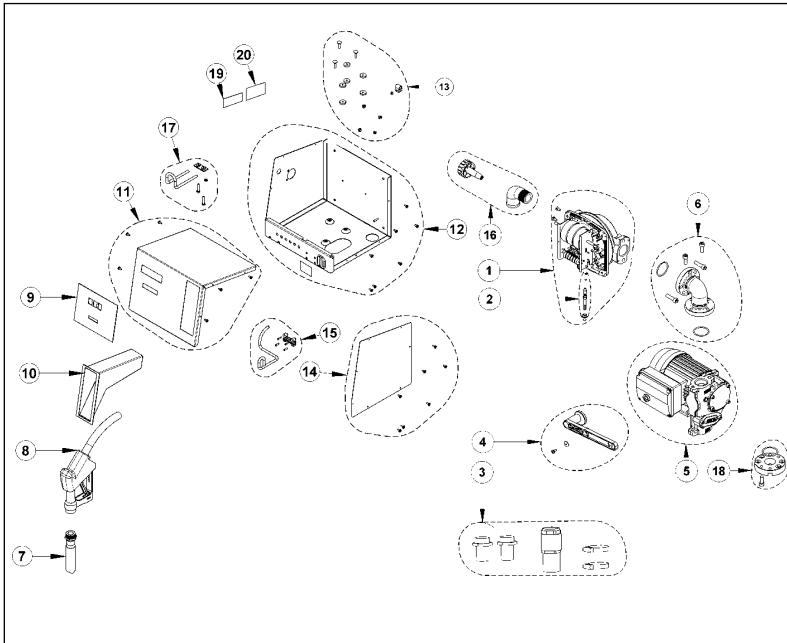


**Comment résoudre les problèmes les plus communs**

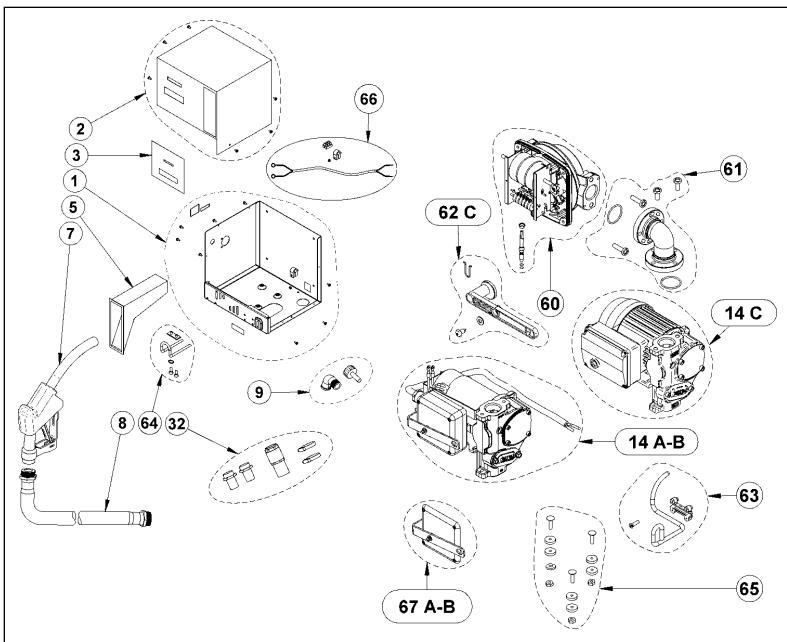
<b>Problème</b>	<b>Causes possibles</b>	<b>Solutions possibles</b>
Le moteur ne tourne pas	Manque d'alimentation	Pousser à fond la poignée de déclenchement en position ON. Rééquiper l'interrupteur différentiel extérieur. Contrôler les connexions électriques.
	Fusibles brûlés	Remplacer les fusibles du tableau
	Interrupteur du tableau électrique en panne	Remplacer l'interrupteur
	Problèmes au moteur	Si le rotor est bloqué, démonter et contrôler s'il a des dommages ou des obstructions, ensuite, le remonter. Contacter le service après-vente
Le moteur ne repart pas avec pistolet fermé	Tension d'alimentation trop basse	Contrôler que la tension ne soit pas inférieure à 5% par rapport à la Vnom
Débit faible ou nul	Dépression excessive à l'aspiration	Abaissier le Distributeur CUBE par rapport au niveau du réservoir ou augmenter la section des tuyaux
	Pertes élevées de charge dans le circuit	Utiliser des tuyaux plus courts ou de diamètre supérieur
	Le tuyau d'aspiration touche le fond du réservoir	Soulever le tuyau d'aspiration
	Niveau bas dans le récipient d'aspiration	Remplir le réservoir
	Entrée d'air dans le tuyau d'aspiration ou dans la pompe	Contrôler l'étanchéité des connexions ainsi que le niveau du gasoil dans le réservoir
	Basse vitesse de rotation du moteur	Contrôler la tension au moteur; régler la tension et/ou utiliser des câbles de section supérieure
	Soupape anti-retour bloquée	Nettoyer ou remplacer
	Filtre réservoir encrassé	Nettoyer le filtre
	Filtre de la pompe encrassé	Nettoyer le filtre
	Perte de fluide	Contrôler l'étanchéité des connexions et l'état des tuyaux en caoutchouc
Précision compteur insuffisante	Chambre du compteur obstruée	Nettoyer la chambre du compteur
	Présence d'air en aspiration	Contrôler l'étanchéité des connexions
	Chambre de mesure sale	Nettoyer la chambre de mesure du compteur

**Pièces de rechange du Distributeur CUBE**

**CUBE  
70**



**CUBE  
DC-56**



**CUBE  
70**

Référence	Description	Quantité
1	Kit groupe compteur K33 CUBE 56	1
2	Kit vis reg. BY PASS + OR K33/K44 CUBE	1
3	Kit soupape de pied Ø25	1
4	Ensamble balancier CUBE 70	1
5	Groupe PANT72 230/50 CUBE70 SILENT	1
6	Kit collecteur + OR + vis CUBE 70	1
7	Tuyau gazole D.20 MT.4 joint 1" X1"	1
8	Pistolet automatic 60 1in F	1
9	Plaque CUBE 70/K33 190x144	1
10	Logement pistolet CUBE 50	1
11	Kit couvercle CUBE 70/K33	1
12	Base + cote CUBE 70 RAL 5017	1
13	Kit Fixation pompe CUBE 70/33	1
14	Kit cote droite CUBE 70	1
15	Kit levier pistolet CUBE 56	1
16	Kit bouton + coude en sachet	1
17	Kit support tuyau	1
18	Ensamble brides	1

**CUBE  
DC-56**

Référence	Description	Quantité
1	Kit base	1
2	Kit couvercle	1
3	Plaquette CUBE 50/33 litres	1
5	Logement pistolet CUBE 50	1
7	Pistolet automatique 60 1" F	1
8	Tuyau gasoil mt.4 joint 1"	1
9	Kit bouton + coude	1
14 - A	Groupe PANTHER 12V	1
14 - B	Groupe PANTHER 24V	1
14 - C	Groupe PANTHER 56 M 230V/50Hz	1
32	Kit soupape de pied	1
60	Groupe compteur K33	1
61	Kit collecteur bridé	1
62 - C	Ensemble balancier allumage	1
63	Kit support du pistolet	1
64	Kit support tuyau	1
65	Kit fixation pompe	1
66	Kit cable	1
67 - A-B	Ensemble balancier allumage	1

CONSTRUCTEUR: **PIUSI S.p.A.**

TYPE DE DOCUMENT: **Description générale et instructions pour l'installation, la mise en marche, l'utilisation et l'entretien**

EDITION: **Bulletin M0097 Rev.3**

PRODUIT: **Distributeur de gasoil à usage privé avec compteur**

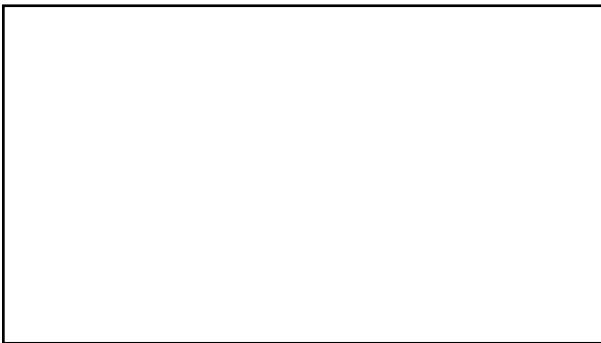
MODELE: **Tous les modèles de la gamme CUBE, avec compteurs mécaniques/électroniques monophasés/triphasés avec diverses tensions/fréquences**

CONFORMITE: **Marque CE**  
**(voir Déclaration de Conformité, page 20)**

ASSISTANCE TECHNIQUE: **fournie par les Services après-vente des revendeurs autorisés**

Les données contenues dans ce manuel sont fournies par le constructeur sous réserve de modification en tout moment et sans aucun préavis.





*Authorized reseller's stamp*

*Timbre du revendeur autorisé*

*Stempel des autorisierten Vertragshändlers*

*Timbro del rivenditore autorizzato*



**M 0097 Rev.3**